

中英名詞對照

人名

烏蘭貝克	Karen Uhlenbeck
拉福格	Vincent Lafforgue
凡克爾	Werner Fenchel
伯蘇克	Karol Borsuk
費利	István Fáry
納許	John Nash
福克斯	Ralph Fox
帕帕奇里亞科普洛斯	Christos Papakyriakopoulos
鄧恩	Max Dehn
董姆	René Thom
亞當斯	Frank Adams
史梅爾	Stephen Smale
葛維	Michel Kervaire
瑟斯頓	Bill Thurston
弗利德曼	Michael Freedman
柯比	Rob Kirby
希本曼	Larry Siebenmann
泰特	John Tate
渥伊沃茨基	Vladimir Voevodsky
奎倫	Dan Quillen
格羅莫夫	Mikhail Gromov
普萊斯曼	Alexandre Preissmann
史瓦茲	Albert Schwarz
提茲	Jacques Tits
格利果恰克	Rostislav Grigorchuk
梅	Robert May
杜瓦狄	Adrien Douady
孫理察	Richard Schoen
沙克斯	Jonathan Sacks
密克斯	William Meeks
曼弗	David Mumford
華滋華斯	William Wordsworth
華格納	Wilhelm Richard Wagner
艾略特	Thomas Stearns Eliot
波特萊爾	Charles Pierre Baudelaire
歌德	Johann Goethe
施篤姆	Theodor Storm
格萊	Thomas Gray
艾興多夫	Joseph von Eichendorff
弗勞奇格	Daniela Frauchiger
雷納	Renato Renner
威格納	Eugene Wigner
托倫斯	Bruce Torrence
費馬	Pierre de Fermat
懷爾斯	Andrew Wiles
泰勒	Richard Taylor
拉曼努真	Srinivasa Ramanujan
哈第	Godfrey Hardy
艾爾奇斯	Noam Elkies
弗瑞	Gerhard Frey

谷山豐	Yutaka Taniyama
志村五郎	Goro Shimura
塞爾	Jean-Pierre Serre
布勒伊	Christophe Breuil
康拉德	Brian Conrad
戴蒙德	Fred Diamond
齊辛	Mark Kisin
勒讓德	Adrien-Marie Legendre
阿爾龔	Jean-Robert Argand
庫默爾	Ernst Kummer
克羅涅可	Leopold Kronecker
亞丁	Emil Artin
藍道	Edmund Landau
契波塔列夫	Nikolai Chebotaryov
韋伯	Heinrich Weber
亨澤爾	Kurt Hensel
哈塞	Helmut Hasse
西格爾	Carl Siegel
杜林	Max Deuring
法拉第	Michael Faraday
瑞立	Lord Rayleigh

專有名詞

超實數	surreal number
穩同倫	stable homotopy
規範理論	gauge theory
球狀修改	spherical modification
準保角手術	quasiconformal surgery
複超空間	hypersurface
纖維	fibration
複配邊理論	complex cobordism
伽羅瓦上同調群	Galois cohomology
模譜上同調理論	motivic cohomology
有限表示群	finitely presented group
提茲二擇一定理	Tits alternative
近可解群	virtually solvable
揉捏矩陣	kneading matrix
弗羅畢紐斯正合映射	Frobenius involution
幾何模原理	geometric modulus principal
最大模原理	maximal modulus principle
弗瑞曲線	Frey's curve
模提升	modularity lifting
自同構表現	automorphic representations
互反律	law of reciprocity
均勻空間	uniform space
水循環	Hydrological Cycle
冰舉作用	frost heaving
彭巴效應	Mpemba effect
超冷	supercooling
電縮	electrostriction
水裂解	water splitting
光解離	photodissociation

總主編

丘成桐

編輯顧問

于 靖·王汎森·吳妍華·李耀坤·林長壽
高涌泉·梁元生·陳丕榮·張懋中·張慶瑞
馮達旋·劉緒宗·顏家廷

編輯委員

李國偉·林松山·林武雄·洪萬生·張海潮
康明昌·翁秉仁·單維彰

編輯部

責任編輯：林文偉

執行編輯：王夏聲

美術設計：滿溢設計工作室

版權協助：Aileen Maroney·秦立新·鄧宇善

編輯助理：江雅惠·馮肅媛

資訊協助：陳冠廷

編輯總責

國立交通大學丘成桐中心

新竹市大學路1001號

電話 & 傳真：(03) 5731915

<http://yaucenter.nctu.edu.tw/>

styc_mshc@math.nctu.edu.tw

發行總責

International Press of Boston, Inc.

P.O. Box 502, Somerville, MA 02143, U.S.A.

Tel: +1 617-623-3855 Fax: +1 617-623-3101

<http://intlpress.com>

yushan.deng@intlpress.com

製版印刷：聖介印刷設計有限公司

訂閱辦法：請見 http://yaucenter.nctu.edu.tw/journal/book/book_mode.php